

## صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

23 أكتوبر 2023

2.05 : نسخة

### القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

#### 1.1 مُعرّف المُنتج

HI-TEMP 500 CREAM

00419230

وسائل التعريف الأخرى

غير متوفرة.

اسم المنتج :

كود المنتج :

#### 1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.

كسوة.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :

استخدام المادة/المستحضر :

استخدامات لا يُنصح بها :

#### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

PPG Coatings Belgium BV/SRL

Tweemontstraat 104

B-2100 Deurne

Belgium

Telephone +32-33606311

Fax +32-33606435

Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

#### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

المورّد

+31 20 4075210

### القسم 2: بيان الأخطار

#### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

المنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً للانحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كلاً.

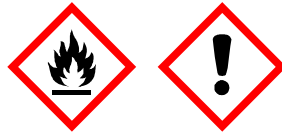
انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

تعريف المنتج :

#### 2.2 عناصر الوسم

|                       |                                |          |         |
|-----------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM     |                                |          |         |
| القسم 2: بيان الأخطار |                                |          |         |

: صور توضيحية للأخطار



: كلمة التنبيه  
: عبارات المخاطر

تحذير

سائل وبخار لهوب.  
يسبب تهيج الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.

#### عبارات التحذير

: الوقاية  
: الاستجابة  
: التخزين  
: التخلص من النفايات

البس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. ثحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تغسل جيداً بعد المناولة.

اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الماء. غير قابل للتطبيق.

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

P280, P210, P264, P362 + P364, P302 + P352, P501

غير قابل للتطبيق.

: مكوّنات خطرة  
: عناصر التوسيم التكميلية

تحذير ! يمكن تشكيل قطرات التنفس الخطرة عند رشها. لا تتنفس رذاذ أو رذاذ.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخطائط وحاجيات  
مُعينة خطرة

غير قابل للتطبيق.

#### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

: يُراعى أن تُروّد العبوات بأنظمة إغلاق  
منبعة للأطفال

: تحذير لمسي من الخطر

غير قابل للتطبيق.

#### 2.3 الأخطار الأخرى

: المنتج يفى بمعايير PBT أو vPvB

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

|                                      |
|--------------------------------------|
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات |
|--------------------------------------|

: 3.2 خلانط

خليط

| النوع   | التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة                                                    | التصنيف                                                                                                                                             | % بالوزن   | المعرفات                                           | اسم المكون/المنتج |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------|-------------------|
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304 | ≥5.0 - ≤10 | المفوضية الأوروبية:<br>215-535-7<br>1330-20-7 :CAS | xylene            |

| 23 أكتوبر 2023                       |                                                                                                           | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |                                                                                                                                                                                      | 00419230                                                                                                                                                                                                                           |         | : الرمز |  |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--|
| HI-TEMP 500 CREAM                    |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
| ethybenzene                          | : # REACH<br>01-2119489370-35<br>المفوضية الأوروبية:<br>202-849-4<br>100-41-4 :CAS<br>فهرست: 601-023-00-4 | ≥1.0 - ≤4.5                    | Aquatic Chronic 3, H412<br><br>H225 ,2 .Liq .Flam<br>H332 ,4 .Tox Acute<br>H373 ,2 RE STOT<br>(ما بعد امتصاص الكيس المحي)<br>H304 ,1 .Tox .Asp<br>H412 ,3 Chronic Aquatic            | تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر                                                                                                                                                                            | [1] [2] |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
| butan-1-ol                           | : # REACH<br>01-2119484630-38<br>المفوضية الأوروبية:<br>200-751-6<br>71-36-3 :CAS<br>فهرست: 603-004-00-6  | ≥0.10 - ≤2.1                   | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H302<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Dam. 1, H318<br>STOT SE 3, H335<br>STOT SE 3, H336                                                            | تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 790 مج / كجم                                                                                                                                                                                  | [1] [2] |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
| methanol                             | : # REACH<br>01-2119433307-44<br>المفوضية الأوروبية:<br>200-659-6<br>67-56-1 :CAS<br>فهرست: X-603-001-00  | ≤0.30                          | Flam. Liq. 2, H225<br>Acute Tox. 3, H301<br>Acute Tox. 3, H311<br>Acute Tox. 3, H331<br>STOT SE 1, H370                                                                              | تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 100 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 300 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 3 مج / لتر<br>≤ C :H370 ,1 SE STOT<br>10%<br>:H371 ,2 SE STOT<br>10% > C ≥ 3% | [1] [2] |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
| toluene                              | : # REACH<br>01-2119471310-51<br>المفوضية الأوروبية:<br>203-625-9<br>108-88-3 :CAS<br>فهرست: 601-021-00-3 | ≤0.30                          | Flam. Liq. 2, H225<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Repr. 2, H361d<br>STOT SE 3, H336<br>STOT RE 2, H373<br>Asp. Tox. 1, H304<br>انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آتف الذكر كاملاً . | -                                                                                                                                                                                                                                  | [1] [2] |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |
|                                      |                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |  |

على حد علم المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكوّنات إضافية مصنفة كمّاد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو كمّاد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حدّ للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

الزليلين: تغطي العديد من تسجيلات ريتش المادة المسجلة في ريتش مع أيزومرات الزليلين ، إيثيل بنزين (والتولين). تشمل التسجيلات الأخرى لـ REACH: 01-2119555267-33 كتلة تفاعل الإيثيل بنزين و m-xylene و p-xylene ، 01-2119486136-34 الهيدروكربونات العطرية ، C8 ، 01-2119539452-40 ، كتلة تفاعل الإيثيل بنزين والزليلين.

#### النوع

[1] المادة مُصنّقة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حدّ للتعرض في مكان العمل

This mixture contains ≥ 1% of titanium dioxide. The Annex VI classification of titanium dioxide does not apply to this mixture according to Note 10.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

|                               |                                |          |         |
|-------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM             |                                |          |         |
| القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي |                                |          |         |

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. راعى دفع ماء جلر على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المنظفات أو المُرَقَّات.
- يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تتطلب عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة : حماية فريق الإسعافات الأولية ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

- يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- آلم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار
- ليست هناك بيانات معينة.
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق
- ليست هناك بيانات معينة.
- الابتلاع :

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومُعالجة خاصة مطلوبة

- عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.
- لا يوجد علاج محدد.
- ملاحظات للطبيب :
- معالجات خاصة :

#### القسم 5: تدابير مكافحة النار

##### 5.1 وسائل الإطفاء

- استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.
- لا تستخدم المياه النفائة.
- وسائل الإطفاء المناسبة :
- وسائل الإطفاء غير المناسبة :

##### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

- وسائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق.
- الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط :

|                              |                                |          |         |
|------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023               | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM            |                                |          |         |
| القسم 5: تدابير مكافحة النار |                                |          |         |

قد تحتوي نواتج الإحلال المواد الآتية:  
أكاسيد الكربون  
أكسيد/أكاسيد فلزية  
الفورمالدهيد.

### 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

- يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسيا من الحماية من الحوادث الكيميائية.

### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

#### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الموضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- إذا لزم الأمر ارتداء ثيابا خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".
- تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).

#### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البندرمات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالألأتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.
- انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

### القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

- يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، و إضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

|                            |                                |          |         |
|----------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM          |                                |          |         |
| القسم 7: المناولة والتخزين |                                |          |         |

المواد الملوثة بالمنتج، مثل خرق التنظيف، والممسحات الورقية والملابس الواقية، قد تشتعل اشتعالاً ذاتياً تلقائياً بعد بضع ساعات. لتجنب مخاطر نشوب الحريق، يجب تخزين كافة المواد الملوثة في أوعية مصنوعة خصيصاً لهذا الغرض أو في أوعية معدنية أعطيها محكمة وإغلاقها ذاتي. يتوجب إزالة المواد الملوثة من موقع العمل بنهاية كل يوم عمل وتخزينها بالخارج.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**7.2 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد** :  
 خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة معزلة و مُعمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدام/ات النهائي/ية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

### القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تتضمن المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن/المنتج | قيّم حد التعرّض                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| xylene              | <b>EU OEL (أوروبا، 1/2022).</b> [pure isomers mixed, xylene] تمتص عن طريق الجلد.<br>STEL: 442 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 221 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. |
| ethylbenzene        | <b>EU OEL (أوروبا، 1/2022).</b> تمتص عن طريق الجلد.<br>STEL: 884 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 200 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 442 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات.                             |
| butan-1-ol          | <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 1/2022).</b><br>TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات.                                                                                                                                                               |
| methanol            | <b>EU OEL (أوروبا، 1/2022).</b> تمتص عن طريق الجلد.<br>TWA: 260 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 200 جزء من المليون 8 ساعات.                                                                                                              |
| toluene             | <b>EU OEL (أوروبا، 1/2022).</b> تمتص عن طريق الجلد.<br>STEL: 384 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 192 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات.                              |

**يشي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي:** المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

|                                       |                                |          |         |
|---------------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023                        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | : الرمز |
| HI-TEMP 500 CREAM                     |                                |          |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                                |          |         |

#### DNEL

| التأثيرات | جمهور المعرضين | القيمة                     | التعرض             | النوع                              | اسم المكون/المنتج |
|-----------|----------------|----------------------------|--------------------|------------------------------------|-------------------|
| مجموعي    | السكان عامة    | 260 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               | xylene            |
| موضعي     | السكان عامة    | 260 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 125 مج / كجم bw / اليوم    | طويل المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 65.3 مج / م <sup>3</sup>   | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 12.5 مج / كجم bw / اليوم   | طويل المدى بالفم   | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 221 مج / م <sup>3</sup>    | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 442 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | عمال           | 221 مج / م <sup>3</sup>    | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | عمال           | 442 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 212 مج / كجم bw / اليوم    | طويل المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| موضعي     | السكان عامة    | 65.3 مج / م <sup>3</sup>   | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | السكان عامة    | 260 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 260 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | عمال           | 221 مج / م <sup>3</sup>    | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 12.5 مج / كجم bw / اليوم   | طويل المدى بالفم   | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 65.3 مج / م <sup>3</sup>   | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 125 مج / كجم bw / اليوم    | طويل المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 212 مج / كجم bw / اليوم    | طويل المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 221 مج / م <sup>3</sup>    | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | عمال           | 442 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 442 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               | ethylbenzene      |
| مجموعي    | السكان عامة    | 1.6 مج / كجم bw / اليوم    | طويل المدى بالفم   | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 15 مج / م <sup>3</sup>     | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 77 مج / م <sup>3</sup>     | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 180 مج / كجم bw / اليوم    | طويل المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| موضعي     | عمال           | 293 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | عمال           | 442 مج / م <sup>3</sup>    | طويل المدى استنشاق | مستوى التأثير الأدنى المشتق (DMEL) |                   |
| مجموعي    | عمال           | 884 مج / م <sup>3</sup>    | قصير المدى استنشاق | مستوى التأثير الأدنى المشتق (DMEL) |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 1.5625 مج / كجم bw / اليوم | طويل المدى بالفم   | DNEL                               | butan-1-ol        |
| مجموعي    | السكان عامة    | 3.125 مج / كجم bw / اليوم  | طويل المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 55.357 مج / م <sup>3</sup> | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | السكان عامة    | 155 مج / م <sup>3</sup>    | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | عمال           | 310 مج / م <sup>3</sup>    | طويل المدى استنشاق | DNEL                               | methanol          |
| مجموعي    | السكان عامة    | 4 مج / كجم bw / اليوم      | قصير المدى بالفم   | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 4 مج / كجم bw / اليوم      | طويل المدى بالفم   | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 4 مج / كجم bw / اليوم      | قصير المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 4 مج / كجم bw / اليوم      | طويل المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 20 مج / كجم bw / اليوم     | قصير المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | عمال           | 20 مج / كجم bw / اليوم     | طويل المدى جلدي    | DNEL                               |                   |
| موضعي     | السكان عامة    | 26 مج / م <sup>3</sup>     | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| موضعي     | السكان عامة    | 26 مج / م <sup>3</sup>     | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 26 مج / م <sup>3</sup>     | قصير المدى استنشاق | DNEL                               |                   |
| مجموعي    | السكان عامة    | 26 مج / م <sup>3</sup>     | طويل المدى استنشاق | DNEL                               |                   |



|                                       |                                |          |         |
|---------------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023                        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM                     |                                |          |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                                |          |         |

|        |             |                          |                    |      |         |
|--------|-------------|--------------------------|--------------------|------|---------|
| موضعي  | عمال        | 130 مج / م <sup>3</sup>  | قصير المدى استنشاق | DNEL | toluene |
| موضعي  | عمال        | 130 مج / م <sup>3</sup>  | طويل المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | عمال        | 130 مج / م <sup>3</sup>  | قصير المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | عمال        | 130 مج / م <sup>3</sup>  | طويل المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | السكان عامة | 8.13 مج / كجم bw / اليوم | طويل المدى بالفم   | DNEL |         |
| موضعي  | السكان عامة | 56.5 مج / م <sup>3</sup> | طويل المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | السكان عامة | 56.5 مج / م <sup>3</sup> | طويل المدى استنشاق | DNEL |         |
| موضعي  | عمال        | 192 مج / م <sup>3</sup>  | طويل المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | عمال        | 192 مج / م <sup>3</sup>  | طويل المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | السكان عامة | 226 مج / كجم bw / اليوم  | طويل المدى جلدي    | DNEL |         |
| موضعي  | السكان عامة | 226 مج / م <sup>3</sup>  | قصير المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | السكان عامة | 226 مج / م <sup>3</sup>  | قصير المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | عمال        | 384 مج / كجم bw / اليوم  | طويل المدى جلدي    | DNEL |         |
| موضعي  | عمال        | 384 مج / م <sup>3</sup>  | قصير المدى استنشاق | DNEL |         |
| مجموعي | عمال        | 384 مج / م <sup>3</sup>  | قصير المدى استنشاق | DNEL |         |

## PNEC

| تفاصيل المنهج  | القيمة               | تفاصيل الوسط           | النوع | اسم المكون/المنتج |
|----------------|----------------------|------------------------|-------|-------------------|
| -              | 0.327 مج / لتر       | ماء عذب                | -     | xylene            |
| -              | 0.327 مج / لتر       | مياه البحر             | -     |                   |
| -              | 6.58 مج / لتر        | محطة معالجة مياه الصرف | -     |                   |
| -              | 12.46 مج / كجم طن من | رواسب المياه العذبة    | -     |                   |
| -              | 12.46 مج / كجم طن من | الوزن السكان           | -     |                   |
| -              | 12.46 مج / كجم طن من | رواسب المياه البحرية   | -     |                   |
| -              | 2.31 مج / كجم        | التربة                 | -     | ethylbenzene      |
| عوامل التقييم  | 0.1 مج / لتر         | ماء عذب                | -     |                   |
| عوامل التقييم  | 0.01 مج / لتر        | مياه البحر             | -     |                   |
| عوامل التقييم  | 9.6 مج / لتر         | محطة معالجة مياه الصرف | -     |                   |
| تقسيم الأثران  | 13.7 مج / كجم طن من  | رواسب المياه العذبة    | -     |                   |
| -              | 1.37 مج / كجم طن من  | الوزن السكان           | -     |                   |
| تقسيم الأثران  | 1.37 مج / كجم طن من  | رواسب المياه البحرية   | -     |                   |
| -              | 2.68 مج / كجم طن من  | التربة                 | -     |                   |
| -              | 20 مج / كجم          | تسم ثنائي              | -     | butan-1-ol        |
| -              | 0.082 مج / لتر       | ماء عذب                | -     |                   |
| -              | 0.0082 مج / لتر      | مياه البحر             | -     |                   |
| -              | 0.178 مج / كجم       | رواسب المياه العذبة    | -     |                   |
| -              | 0.0178 مج / كجم      | رواسب المياه البحرية   | -     |                   |
| -              | 0.015 مج / كجم       | التربة                 | -     |                   |
| -              | 2476 مج / لتر        | محطة معالجة مياه الصرف | -     | methanol          |
| عوامل التقييم  | 20.8 مج / لتر        | ماء عذب                | -     |                   |
| عوامل التقييم  | 2.08 مج / لتر        | مياه البحر             | -     |                   |
| عوامل التقييم  | 100 مج / لتر         | محطة معالجة مياه الصرف | -     |                   |
| تقسيم الأثران  | 77 مج / كجم          | رواسب المياه العذبة    | -     |                   |
| تقسيم الأثران  | 7.7 مج / كجم         | رواسب المياه البحرية   | -     |                   |
| عوامل التقييم  | 100 مج / كجم         | التربة                 | -     | toluene           |
| توزيع الحساسية | 0.68 مج / لتر        | ماء عذب                | -     |                   |
| توزيع الحساسية | 0.68 مج / لتر        | مياه البحر             | -     |                   |
| توزيع الحساسية | 13.61 مج / لتر       | محطة معالجة مياه الصرف | -     |                   |
| تقسيم الأثران  | 16.39 مج / كجم طن من | رواسب المياه العذبة    | -     |                   |
| -              | 16.39 مج / كجم طن من | الوزن السكان           | -     |                   |
| -              | 16.39 مج / كجم طن من | رواسب المياه البحرية   | -     |                   |

## 8.2 ضوابط التعرض



|                                       |                                |          |         |
|---------------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023                        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM                     |                                |          |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                                |          |         |

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

#### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل العين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات. استخدم حماية العين وفقًا للمواصفة إن 166.

#### حماية للجلد

ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالطة، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقًا لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقًا لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المُستخدم.

عند المُناولة المتكررة أو المُطوّلة، يُراعى استخدام قفازات من الأنواع الآتية:

لا يُوصى به/ها: مطاط النيتريل

مُوصى بها: مطاط البوتيل، نيوبرين، كحول بولي فينيل (PVA)، Viton®

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرو و حذاء برقبة و قفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المُختصين قبل مناولة المُنتج.

إختيار المنفاص يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاص الذي وقع عليه الإختيار. لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرّض. براعى استخدام منفاص مثبت بإحكام سواء كان منفاص منقي للهواء أو مغذى بالهواء في بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. ارتد جهاز تنفس متوافق مع EN140. نوع الفلتر: مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع A) P3

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمُعَدّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

#### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

##### المظهر

سائل.

لون الصوف.

خاصية.

غير متوفرة.

قد يبدأ التصلب في درجات الحرارة الآتية: 0.5 ° (32.9 ف) يستند هذا إلى بيانات حول المُكوّن التالي: carbonate dimethyl. المتوسط الترجيحي: -27.3 ° (-17.1 ف)

|                                         |                                |          |         |
|-----------------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023                          | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM                       |                                |          |         |
| القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية |                                |          |         |

نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان :  $>37.78^{\circ}$

غير متوفرة.  
فيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 1.4% أعلى 11.3% (كحلو بيوتيلي عادي)

كأس مغلق:  $24^{\circ}$   
نقطة الوميض :  
درجة حرارة الاشتعال الذاتي :

| الطريقة  | ف   | °   | اسم المكون        |
|----------|-----|-----|-------------------|
| EU A. 15 | 671 | 355 | كحلو بيوتيلي عادي |

ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).  
غير قابل للتطبيق. غير ذوب في الماء.  
كينماتي ( $40^{\circ}$ ):  $<21 \text{ s}^2\text{mm}$   
درجة حرارة الانحلال :  
درجة تركيز الحامض :  
اللزوجة :  
الذوبانية (نيات) :

| النتيجة          | وسائل الإعلام |
|------------------|---------------|
| غير قابل للذوبان | ماء بارد      |

معامل تفريق الأوكتانول/الماء :  
غير قابل للتطبيق.

الضغط البخاري :

| ضغط البخار عند 50 درجة مئوية |            |         | ضغط البخار عند 20 درجة مئوية |            |         |
|------------------------------|------------|---------|------------------------------|------------|---------|
| الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق | الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق |
|                              |            |         | OECD 104                     | 7.6        | 56.78   |
|                              |            |         | اسم المكون                   |            |         |
|                              |            |         | dimethyl carbonate           |            |         |

وأعلى قيمة معروفة هي: 3.22 (carbonate dimethyl) المتوسط الترجيحي: 2.5مُقارناً بـ خلاات البوتيل  
1.41  
وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (xylene). المتوسط الترجيحي: 3.25 (الهواء = 1)  
المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.  
لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسداً.

خصائص الجسيمات  
غير قابل للتطبيق.

9.2 المعلومات الأخرى  
ليس هناك مزيد من المعلومات.

|                                              |
|----------------------------------------------|
| القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل |
|----------------------------------------------|

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

المنتج ثابت.

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.  
تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة  
، قلويات قوية، أحماض قوية.

|             |        |       |
|-------------|--------|-------|
| Arabic (SA) | أوروبا | 17/10 |
|-------------|--------|-------|

|                                              |                                |          |         |
|----------------------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023                               | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM                            |                                |          |         |
| القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل |                                |          |         |

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون الفورمالدهيد. أكسيد/أكاسيد فلزية : 10.6 نواتج الانحلال الخطرة

|                            |
|----------------------------|
| القسم 11: المعلومات السمية |
|----------------------------|

11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

سمية حادة

| التعرض  | الجرعة                    | الأنواع | النتيجة           | اسم المكون/المنتج |
|---------|---------------------------|---------|-------------------|-------------------|
| -       | 1.7 جرام / كجم            | أرنب    | LD50 جلدي         | xylene            |
| -       | 4.3 جرام / كجم            | فأر     | LD50 بالفم        |                   |
| 4 ساعات | 17.8 مج / لتر             | فأر     | LC50 استنشاق بخار | ethylbenzene      |
| -       | 17.8 جرام / كجم           | أرنب    | LD50 جلدي         |                   |
| -       | 3.5 جرام / كجم            | فأر     | LD50 بالفم        |                   |
| 4 ساعات | 24000 مج / م <sup>3</sup> | فأر     | LC50 استنشاق بخار | butan-1-ol        |
| -       | 3400 مج / كجم             | أرنب    | LD50 جلدي         |                   |
| -       | 790 مج / كجم              | فأر     | LD50 بالفم        |                   |
| 4 ساعات | 64000 جزء من المليون      | فأر     | LC50 استنشاق بخار | methanol          |
| -       | 15800 مج / كجم            | أرنب    | LD50 جلدي         |                   |
| -       | 5600 مج / كجم             | فأر     | LD50 بالفم        |                   |
| 4 ساعات | 49 جرام / م <sup>3</sup>  | فأر     | LC50 استنشاق بخار | toluene           |
| -       | 8.39 جرام / كجم           | أرنب    | LD50 جلدي         |                   |
| -       | 5580 مج / كجم             | فأر     | LD50 بالفم        |                   |

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. :الإستنتاجات/الملخص

التهيج/التآكل

| الملاحظة | التعرض          | نتيجة الاختبار | الأنواع | النتيجة                       | اسم المكون/المنتج |
|----------|-----------------|----------------|---------|-------------------------------|-------------------|
| -        | 24 ساعات 500 mg | -              | أرنب    | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة | xylene            |

:الإستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الاستحساس

:الإستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

التأثير على الجينات

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

السرطنة

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

السمية التناسلية

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

القابلية على التسبب في المسخ

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

|                   |                                |          |         |
|-------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023    | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM |                                |          |         |

القسم 11: المعلومات السمومية

| الأعضاء المستهدفة   | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج |
|---------------------|--------------|---------|-------------------|
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | xylene            |
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | butan-1-ol        |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 | methanol          |
| -                   | -            | الفئة 1 | toluene           |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 |                   |

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الأعضاء المستهدفة      | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج |
|------------------------|--------------|---------|-------------------|
| بعد امتصاص الكيس المحي | -            | الفئة 2 | ethylbenzene      |
| -                      | -            | الفئة 2 | toluene           |

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

| النتيجة                     | اسم المكون/المنتج |
|-----------------------------|-------------------|
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | xylene            |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | ethylbenzene      |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | toluene           |

غير متوفرة. : معلومات عن سبل التعرض المرجحة

آثار صحية حادة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

ليست هناك بيانات معينة.  
ليست هناك بيانات معينة.  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

غير متوفرة. : التأثيرات الفورية المحتملة

غير متوفرة. : التأثيرات المتأخرة المحتملة

التعرض طويل المدى

غير متوفرة. : التأثيرات الفورية المحتملة

غير متوفرة. : التأثيرات المتأخرة المحتملة

آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

غير متوفرة. : بالإستنتاجات/الملخص

|                            |                              |          |         |
|----------------------------|------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM          |                              |          |         |
| القسم 11: المعلومات السمية |                              |          |         |

الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيج وتشققه و/أو التهابه.

- : عامة  
: السرطنة  
: التأثير على الجينات  
: السمية التناسلية  
: المعلومات الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

غير متوفرة.

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يكون غبار السنفرة والطحن ضارًا إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضغوطات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُضفي إلى فقدان الوعي أو الموت. يحتوي على مادة التي قد ينبعث منها فورمالدهايد إذا كانت مخزنة خارج حياته الجرف و/أو أثناء علاج حرارة المعالجة أكبر من 60 ج. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

|                                 |
|---------------------------------|
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |
|---------------------------------|

12.1 السمية

| التعرض   | الأنواع            | النتيجة                       | اسم المكون/المنتج |
|----------|--------------------|-------------------------------|-------------------|
| 48 ساعات | براغيث الماء       | حاد EC50 1.8 مج / لتر ماء عذب | ethylbenzene      |
| -        | براغيث الماء -     | مزمّن NOEC 1 مج / لتر ماء عذب |                   |
| 96 ساعات | dubia Ceriodaphnia | حاد LC50 1376 مج / لتر        | butan-1-ol        |
| 96 ساعات | السمك              | حاد LC50 13 مج / لتر ماء عذب  | methanol          |

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص

12.2 الثبات والتحلل

| اللقحية | الجرعة | النتيجة                | اختبار | اسم المكون/المنتج |
|---------|--------|------------------------|--------|-------------------|
|         | -      | 79 % - بسرعة - 10 أيام | -      | ethylbenzene      |

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصف المائي | اسم المكون/المنتج |
|----------------------------|---------------|--------------------|-------------------|
| بسرعة                      | -             | -                  | xylene            |
| بسرعة                      | -             | -                  | ethylbenzene      |
| بسرعة                      | -             | -                  | toluene           |

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF          | LogPow | اسم المكون/المنتج |
|---------|--------------|--------|-------------------|
| مُنخفض  | 7.4 إلى 18.5 | 3.12   | xylene            |
| مُنخفض  | 79.43        | 3.6    | ethylbenzene      |
| مُنخفض  | -            | 1      | butan-1-ol        |
| مُنخفض  | -            | -0.77  | methanol          |
| مُنخفض  | 8.32         | 2.73   | toluene           |

12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة.

: مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)

: التحركية

غير متوفرة.

|       |        |             |
|-------|--------|-------------|
| 17/13 | أوروبا | Arabic (SA) |
|-------|--------|-------------|

|                                 |                                |          |         |
|---------------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023                  | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM               |                                |          |         |
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |                                |          |         |

**12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)**  
لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

**12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء**  
غير متوفرة.

**12.7 التأثيرات الضارة الأخرى**  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

|                                                          |
|----------------------------------------------------------|
| القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها |
|----------------------------------------------------------|

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**13.1 طرق معالجة النفايات**  
المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. نعم.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| تعيين النفاية                                                        | كود النفاية |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى | 08 01 11*   |

التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر : طرق التخلص السليم من النفاية في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

| قائمة النفايات الأوروبية (EWC) | نوعية التغليف |
|--------------------------------|---------------|
| تغليف مختلط                    | 15 01 06      |
|                                | الحاوية       |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظِّفت تنظيفاً داخلياً تلاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

|                               |
|-------------------------------|
| 14. المعلومات المتعلقة بالنقل |
|-------------------------------|

| ADR/RID                                     | التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN | IMDG   | IATA   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------|--------|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN1263                                                    | UN1263 | UN1263 |
| 14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة  | طلاء                                                      | PAINT  | PAINT  |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   | 3                                                         | 3      | 3      |
| 14.4 مجموعة التعبئة                         | III                                                       | III    | III    |

|             |        |       |
|-------------|--------|-------|
| Arabic (SA) | أوروبا | 17/14 |
|-------------|--------|-------|

|                               |                              |          |         |
|-------------------------------|------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM             |                              |          |         |
| 14. المعلومات المتعلقة بالنقل |                              |          |         |

|                 |                 |                   |                   |                      |
|-----------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| No.             | No.             | No.               | No.               | 14.5 الأخطار البيئية |
| Not applicable. | Not applicable. | غير قابل للتطبيق. | غير قابل للتطبيق. | مواد ملوثة للبحار    |

#### معلومات إضافية

لم يتم التعرف على شيء منهم.

(D/E)

لم يتم التعرف على شيء منهم.

None identified.

لم يتم التعرف على شيء منهم.

ADR/RID :

كود النفق

التشريع الألماني بشأن

النقل والمجاري المائية

الداخلية ADN

IMDG :

IATA :

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعيّة قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق. 14.7 النقل البحري سائياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

#### القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أيّ من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

لم يُدرج أيّ من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد وخطوط

وحاجيات مُعينة خطرة

Explosive precursors :

غير قابل للتطبيق.

Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

معايير الخطر

الفئة

P5c

لم يُجر تقييم السلامة الكيميائية. 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات



|                   |                                |          |         |
|-------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023    | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 00419230 | الرمز : |
| HI-TEMP 500 CREAM |                                |          |         |

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة  
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
ال = DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق  
بيان = EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
ال = PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع  
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)  
PBT = باقية وسامة ومتركمة بيولوجيا  
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي  
ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي  
ال = ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية  
ال = IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة  
ال = IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

### نص بيانات الأخطار المختصرة كلاً

|       |                                                         |
|-------|---------------------------------------------------------|
| H225  | سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.                            |
| H226  | سائل وبخار لهوب.                                        |
| H301  | سمي إذا ابتلع.                                          |
| H302  | ضار عند الابتلاع.                                       |
| H304  | قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.         |
| H311  | سمي إذا تلامس مع الجلد.                                 |
| H312  | ضار عند ملامسة الجلد.                                   |
| H315  | يسبب تهيج الجلد.                                        |
| H318  | يسبب تلفاً شديداً للعين.                                |
| H319  | يسبب تهيجاً شديداً للعين.                               |
| H331  | سمي إذا استنشق.                                         |
| H332  | ضار عند الاستنشاق.                                      |
| H335  | قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                                 |
| H336  | قد يسبب النعاس أو الترنح.                               |
| H361d | يشتبى بأنه يتلف الجنين.                                 |
| H370  | يسبب تلفاً للأعضاء.                                     |
| H373  | قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. |
| H412  | ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.              |

### نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]/النظام المتوائم عالمياً (GHS)]

|                   |                                                                |
|-------------------|----------------------------------------------------------------|
| Acute Tox. 3      | سمية حادة - الفئة 3                                            |
| Acute Tox. 4      | سمية حادة - الفئة 4                                            |
| Aquatic Chronic 3 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3                |
| Asp. Tox. 1       | خطر السمية بالشفط - الفئة 1                                    |
| Eye Dam. 1        | تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1                          |
| Eye Irrit. 2      | تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2                          |
| Flam. Liq. 2      | سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2                                 |
| Flam. Liq. 3      | سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3                                 |
| Repr. 2           | السمية التناسلية - الفئة 2                                     |
| Skin Irrit. 2     | تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2                                      |
| STOT RE 2         | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 |
| STOT SE 1         | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 1  |
| STOT SE 3         | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3  |

### السيرة

|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة : | 23 أكتوبر 2023 |
| تاريخ الإصدار السابق :          | 29 أكتوبر 2022 |
| من إعداد :                      | EHS            |
| نسخة :                          | 2.05           |

|                            |                                |          |         |
|----------------------------|--------------------------------|----------|---------|
| 23 أكتوبر 2023             | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 00419230 | : الرمز |
| HI-TEMP 500 CREAM          |                                |          |         |
| القسم 16: المعلومات الأخرى |                                |          |         |

إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي تقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.